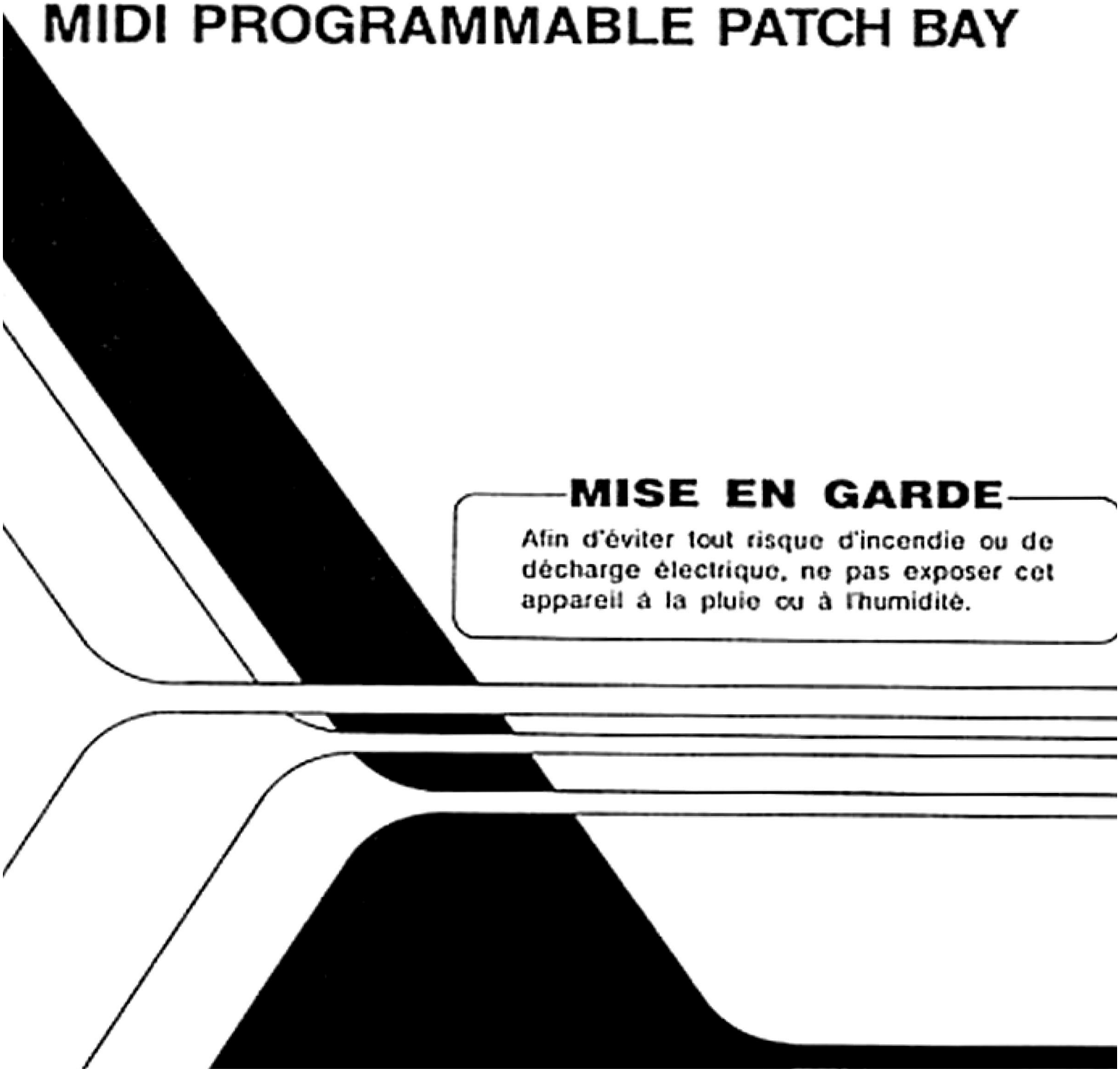
AKAI
professional

ME30PII

MIDI PROGRAMMABLE PATCH BAY



MISE EN GARDE

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Mise en garde

Puissance d'alimentation

La puissance d'alimentation des appareils électriques varie selon les pays. La tension de fonctionnement de cet appareil est préréglée en usine en fonction de sa destination. Certains modèles sont cependant équipés d'un sélecteur de tension. Si cela est le cas de votre appareil, veuillez vérifier avant d'effectuer les connexions que le sélecteur de tension (VOLTAGE SELECTOR) situé sur le panneau arrière est réglé sur la tension correspondant à votre région.

Si cela n'est pas le cas, veuillez réglez la tension de votre appareil correctement avant de brancher le cordon d'alimentation.

220V, 50Hz pour l'Europe sauf le Royaume-Uni.
240V, 50Hz pour le Royaume-Uni et l'Australie.
120V, 60Hz pour les Etats-Unis et le Canada.

Si le sélecteur de tension (VOLTAGE SELECTOR) n'est pas réglé pour votre région:

Vérifiez que le cordon d'alimentation est déconnecté.Déplacez le sélecteur de tension avec un tournevis afin que le repére soit situé au dessus de la tension correspondant à la région.

Remarque: Cet appareil n'est pas équipé d'un sélecteru de tension.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, n'utilisez pas cette prise polarisée avec une rallonge, une prise de courant ou autre sortie à moins que les lames puissent être complètement insérées et qu'elles ne soient plus visibles.

Pile au lithium

Cet appareil utilise une pile au lithium pour le soutien de la mémoire. Cette pile au lithium ne doit être remplacée que par un personnel de service qualifié.
Une manipulation incorrecte peut entraîner un risque d'incendie.

Précautions

Ce que vous devez savoir pour vous protéger et pour protéger le ME30P II Akai

Attention! Vous pourriez recevoir une décharge électrique.

- Ne touchez jamais la prise avec des mains humides.
- Débranchez l'appareil en tenant la prise elle-même et non pas le cordon.
- Ne faites remonter ou réparer cet appareil que par un technicien de service. Une personne non qualifiée pourrait toucher des pièces internes et recevoir une décharge électrique dangereuse.
- Ne laissez jamais un enfant mettre quelque chose, en particulier en métal, dans cet appareil.

Protégez également le ME30P II Akai

- N'utilisez que des sources de courant secteur. N'utilisez jamais de sources d'alimentation CC.
- Au cas où de l'eau est renversée sur cet appareil, déconnectez-le et prenez contact avec votre concessionnaire.
- Assurez-vous que cet appareil est bien aéré et hors d'atteinte des rayons directs du soleil.
- Gardez l'appareil à l'écart de sources de chaleur (four, etc.) pour éviter d'endommager la surface extérieure ou les circuits internes.
- Evitez d'utiliser des insecticides de type aérosol près de cet appareil. Ils pourraient endommager la finition et s'enflammer soudainement.
- Afin d'éviter d'endommager la finition, n'utilisez jamais d'alcool, de diluants ou autres produits chimiques similaires pour nettoyer cet appareil.
- Placez cet appareil sur une surface plane et solide.

Veuillez lire attentivement ce manuel afin d'apprécier totalement le ME30P II Akai.

En cas de problème, notez le nom du modèle, le numéro de série et toutes les données pertinentes concernant l'étendue de la garantie ainsi qu'une description claire des défaillances techniques. Prenez contact avec la Station Service Akai la plus proche ou la section après-vente de la société Akai Electric Company, Tokyo, Japan.

Patrticularites

La ME30PII est une baie de répartition ("patch bay") programmable prévue exclusivement pour MIDI, laquelle peut connecter fonctionnellement les signaux MIDI entre les instruments électroniques, dispositifs d'effet et mixeurs munis de MIDI.

* Connecte quatre canaux des signaux MIDI introduits par l'une quelconque des huit bornes de canaux MIDI.

* Sauvegarde les données programmées dans 32 séries de mémoire.

* Peut fusionner (Merge) les données MIDI provenant des canaux A et B et transmettre ces données. Elle peut transmettre également les données d'origine provenant des canaux A et B, à part les données MIDI fusionnées.

* Comme cet appareil est du type EIA/1U, nous vous recommandons de l'installer sur un bâti EIA. Lors de son installation sur un bâti, ne pas le placer sur un autre dispositif pouvant produire une chaleur extrême.

Table Des Matieres

MISE EN GARDE 1
PARTICULARITES/TABLE DES MATIERES 2
INSTRUCTIONS AVANT L'USAGE 3
DESIGNATION DE CHAQUE SECTION DE L'APPAREIL ET FONCTIONS/
PANNEAU AVANT 4
PANNEAU ARRIERE/COMMENT UTILISER CET APPAREIL 5
PROCEDURE POUR LA PROGRAMMATION 6
COPIE DE SERIE/CHANGEMENT DE SERIE 7
SPECIFICATIONS/CANAUX POUR LA FUSION (MERGE) - DONNEES Ab MIDI 8

Instructions Avant L'usage

- Pour un usage sûr de cet appareil

o N'utiliser que l'alimentation CC, 100V. Ne pas connecter la ME30PII sur un réseau d'alimentation CA de plus de 100V ou alimentation CC.

o Ne jamais tirer par le cordon d'alimentation pour éviter de l'endommager. Toujours saisir la fiche lorsque l'on branche ou détache le cordon d'alimentation de la prise murale. Ne jamais toucher la fiche avec des mains mouillées.

o Après l'usage de l'appareil, interrompre l'alimentation électrique pour économiser l'énergie électrique. Retirer la fiche de la prise murale lorsque l'on n'utilise pas la ME30PII pour une longue période de temps.

o Ne pas laisser des pièces métalliques telles que fils, goupilles et pièces de monnaie ou des matériaux inflammables, tomber à l'intérieur de l'appareil. Ne pas placer des récipients contenant du liquide sur l'appareil ou à sa proximité.

- Ne pas modifier l'appareil, car ceci réduira son rendement tout en pouvant l'endommager.

- Pour utiliser cet appareil dans les meilleures conditions, éviter les emplacements suivants:

1. A proximité de dispositifs de chauffage ou directement au soleil.
2. Emplacements présentant de la poussière ou beaucoup d'humidité.
3. Emplacements présentant une mauvaise ventilation.
4. Emplacements où il fait très froid.
5. Emplacements où il y a beaucoup de vibrations.

- Entretien du coffret et panneau

Eliminer toute trace de souillures ou de poussière avec un chiffon sec et souple. En cas de souillures importantes, nettoyer la surface avec un chiffon souple imbibé d'une petite quantité de détergent neutre ou d'eau diluée avec du savon pour vaisselle, mais ne pas laisser de trace de détergent sur la surface. Ne jamais utiliser de produits chimiques volatiles tels que diluant pour peinture ou benzine, car ceci risque d'endommager le fini de la surface.

Designation de Chaque Section de L'appareil et Fonctinns

- Panneau avant (se référer au schéma du panneau)

(1) Alimentation

S'utilise pour connecter ou déconnecter la mise sous tension de l'appareil. Lorsque celui-ci est mis sous tension, l'indication (Bank Number: 1 = Numéro de série 1) apparaît à l'affichage.

(2) Série/vers le bas

Lorsque cet interrupteur est maintenu pressé, le numéro de série défile vers les chiffres inférieurs. Le numéro de série diminue d'une unité à chaque pression sur l'interrupteur.

(3) Série/vers le haut

Lorsque cet interrupteur est maintenu pressé, le numéro de série défile vers les chiffres supérieurs. Le numéro de série augmente d'une unité à chaque pression sur l'interrupteur.

(4) Entrée

Interrupteur pour la sélection du canal d'entrée. Chaque fois que l'interrupteur est pressé, les canaux A → b → C → d → Ab → A → ... seront affichés.

Note: Canal: Ab se rapporte aux données exécutées après la fusion des données dans les canaux A et B.

(5) Affichage

Affichage utilisant une DEL rouge à sept segments. Selon le mode, une DEL rouge à deux chiffres fournit diverses données telles que numéro de série (b- 1 à 32), canal d'entrée (A à d, Ab), réception bloquée de données de changement de programmes (--) et numéro de canal MIDI.

(6) Sortie

Les interrupteurs No. 1 à No. 8 permettent de sélectionner le canal de sortie au cours d'une programmation. L'interrupteur [MIDI] au No. 7 s'utilise pour la "Réception bloquée de données de changement de programmes" et le réglage du [Canal MIDI]. L'interrupteur [COPY] au No. 8 s'utilise pour l'exécution de la copie de série [Bank Copy].

(7) Série vers le haut/bas

Pédale-interrupteur permettant de commuter le numéro de série.

- Panneau arrière (se référer au schéma du panneau).

(1) Entrée

Borne d'entrée pour les signaux MIDI. Connectée à la sortie MIDI (MIDI OUT) des séquenceurs et claviers.

(2) Sortie

Borne de sortie prévue exclusivement pour les signaux MIDI. Connectée à l'entrée MIDI (MIDI IN) des modules de sons, samplers et claviers. Conçue pour fonctionner également comme [THRU] afin de transmettre les données MIDI introduites en leur état d'origine.

(3) Cordon d'alimentation. Connecte la fiche à la prise murale.

Comment Utiliser cet Appareil

- **Avant de mettre l'appareil sous tensi ...**

N'utiliser que les câbles MIDI pour connecter les bornes d'entrée MIDI (MIDI IN) et de sortie MIDI (MIDI OUT).

- **La canal d'entrée A est affecté à l'origine aux canaux 1 à 8 des canaux de sortie par le programme de série. Il est possible de modifier cette affectation.**

- **Réception bloquée des données de changement de programmes et désignation du canal MIDI ...**

En pressant l'interrupteur No. 7 de [MIDI/OUTPUT] (MIDI/SORTIE) lorsque l'affichage indique le numéro de série, la DEL au No. 7 se mettra à clignoter en jaune et la ME30PII passera en mode de "Réception bloquée des données de changement de programmes et désignation du canal MIDI". (Le canal MIDI est affecté au canal 1 avant la livraison à partir de notre fabrique).

1. Comment bloquer la réception des données de changement de programmes Presser l'interrupteur [BANK DOWN] et rappeler [--]. Lorsque l'on contrôle la ME30PII par les données de changement de programmes qui passe par le Canal A, presser l'interrupteur [BANK UP] et rappeler [MIDI CHANNEL]. L'appareil s'utilise normalement en mode de "Réception bloquée des données de changement de programmes".

2. En pressant l'interrupteur No. 7 de [MIDI/OUTPUT] la ME30PII retourne en mode de "Réception bloquée des données de changement de programmes" et le numéro de série sera affiché.

Procedure Pour la Programmation

- La programmation est simplifiée en copiant d'avance la "FEUILLE DES CONNEES/Côté inverse du schéma du panneau" sur une feuille séparée et en remplissant le plan de programmation. Ceci sera également utile comme note pour la ré-édition.

1. Tout d'abord, presser l'interrupteur [BANK UP] ou [BANK DOWN] pour sélectionner le numéro de série désiré. La ME30PII présente 32 séries de mémoire. Les données sauvegardées dans ces séries ne seront pas effacées lorsque l'alimentation est interrompue car ces séries en mémoire sont conservées grâce à l'emploi d'une pile au lithium.

2. Puis presser l'interrupteur [INPUT] et sélectionner le canal d'entrée, par exemple Canal [A].

3. Puis, observer les DEL situées au sommet des interrupteurs [OUTPUT] No. 1 à No. 8. Si toutes les DEL clignotent en vert, cela signifie que la programmation peut s'effectuer sur les No. 1 à 8 au canal d'entrée sélectionné. Les DEL qui clignotent en rouge indiquent que la programmation a été exécutée à ces canaux d'entrée. Les DEL qui ne clignotent pas indiquent que la programmation a été faite à un autre canal d'entrée. Si ce cas se présente, la programmation ne peut pas s'effectuer à ce canal d'entrée à moins que l'autre programmation n'ait été annulée.

4. Puis sélectionner et presser le numéro d'interrupteur devant être programmé à partir de ceux présentant des DEL clignotant en vert. La DEL de ce numéro clignotera alors en rouge et ce numéro sera programmé. Si l'on presse l'interrupteur d'un numéro présentant une DEL qui clignote en rouge, cette DEL se mettra à clignoter en vert et la programmation sur ce numéro sera annulée.

5. Suivre les procédures 2 à 4 pour programmer à d'autres canaux d'entrée. Les données de programmes sont enregistrées au cours de la programmation.

6. Lorsque l'on effectue la programmation d'un numéro de série différent, répéter les procédures 1 à 4.

Copie de Série/Changement de Série

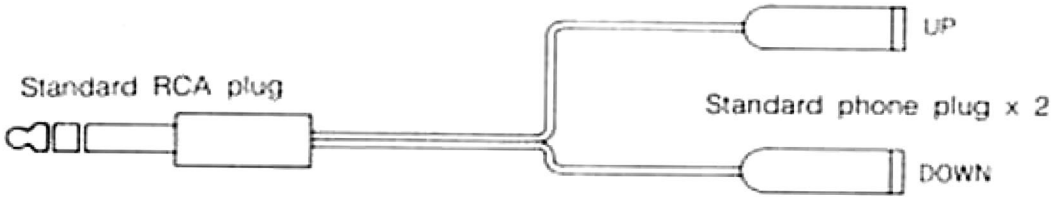
- La ME30PII présente une fonction permettant de copier les données de programmes d'un canal dans une autre série. La copie de séries s'effectue facilement.

1. Rappeler tout d'abord la série dans laquelle les données que l'on veut copier sont sauvegardées en pressant l'interrupteur [BANK UP/DOWN] (série vers le haut/bas).
2. Puis presser l'interrupteur No. 8 de [COPY OUTPUT] (sortie de copie).
3. Désigner le numéro de série auquel on veut copier en pressant l'interrupteur [BANK UP/DOWN].
4. La copie est terminée en pressant une nouvelle fois l'interrupteur No. 8 de [COPY OUTPUT] (sortie de copie).

- La ME30PII utilise l'interrupteur [BANK UP/DOWN] pour changer le numéro de série, mais ceci peut s'effectuer également au moyen de la pédale-interrupteur.

A. Lorsque l'on utilise une pédale-interrupteur, introduire la fiche de la pédale-interrupteur dans la prise d'entrée de l'interrupteur [BANK UP/DOWN] située sur le panneau avant. Ceci permettra à la pédale-interrupteur de contrôler seulement la fonction [BANK UP].

B. Lorsque l'on utilise deux pédales-interrupteurs, il sera possible de contrôler [BANK UP] et [BANK DOWN]. Dans ce cas préparer un câble avec une fiche stéréo de 1/4 de pouce à une extrémité et 2 fiches téléphoniques à l'autre extrémité. Introduire les fiches téléphoniques dans la prise d'entrée [BANK UP/DOWN] sur le panneau avant de la ME30PII. Puis insérer les fiches des deux pédales-interrupteurs dans la prise téléphonique.



Spéfications

o Bornes de connexion

Entrée (INPUT) ..... Entrée MIDI (MIDI IN) (DIN/5P) x 4
Sortie (OUTPUT) ..... MIDI THRU (DIN/5P) x 8
Série vers le haut/bas (BANK UP/DOWN) pour la
pédale-interrupteur/Fiche stéréo 1

o Fonctions

Interrupteur d'alimentation POWER 1
Interrupteur Série vers le haut (BANK UP) 1
Interrupteur Série vers le bas (BANK DOWN) 1
Interrupteur d'entrée (INPUT) 1
Interrupteur de sortie (OUTPUT) 8
MIDI (Interrupteur No. 7 de sortie OUTPUT)
Copie (COPY) (Interrupteur No. 8 de sortie OUTPUT)

o Affichage ..... à DEL rouge à 7 segments/deux chiffres
o Indicateur ..... DEL deux couleurs rouge/vert x 8
o Série en mémoire 32
o Consommation électrique 4W
o Panneau avant ..... à montage sur bâti EIA-1U
o Dimensions externes maximum ..... 482,6 (Largeur) x 45,7 (Hauteur)
x 120 (Profondeur) mm
o Poids ..... 2 kg

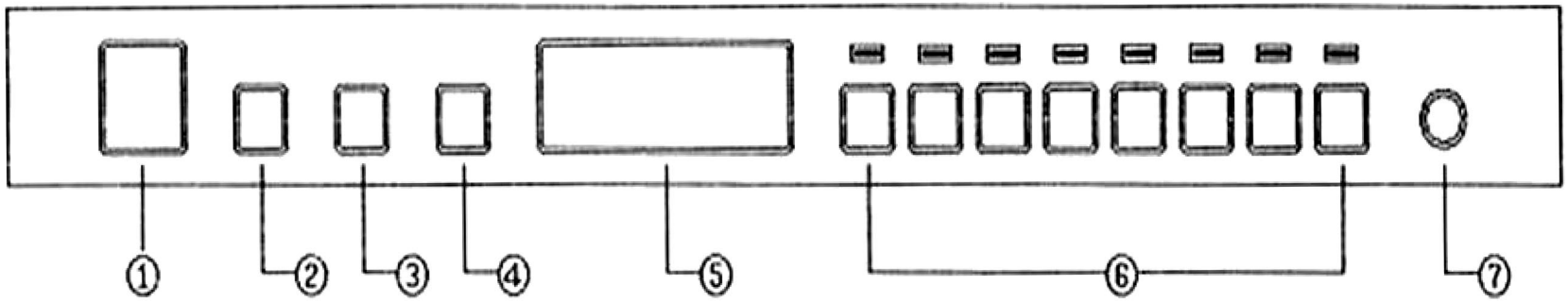
* Pour des raisons d'améliorations, les spécifications et l'apparence externe peuvent être modifiées sans préavis.

(Canaux durant la fusion (Merge): Concernant les données Ab MIDI)

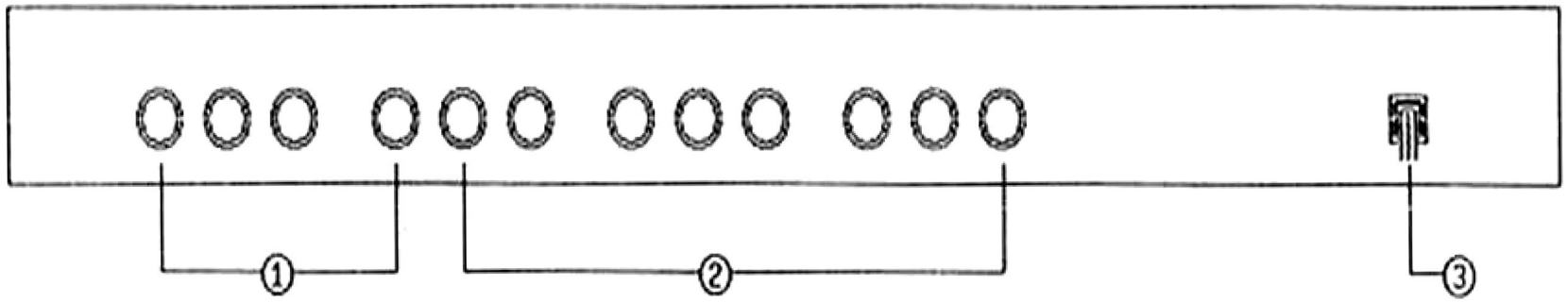
- MIDI SYNC (F8 à FF) peut être reçu seulement par le canal A.
- SYSTEM EXCLUSIVE peut recevoir les deux canaux A et B, mais donne la priorité au signal reçu en premier et ignore l'autre signal.
- Les deux canaux A et B n'acceptent pas ALL NOTE OFF.

AKAI MIDI PROGRAMMABLE PATCH BAY ME30PII

【FRONT VIEW】



【REAR VIEW】



		1	2	3	4	5	6	7	8
1	A	○	○	○	○	○	○	○	○
	B	○	○	○	○	○	○	○	○
	C	○	○	○	○	○	○	○	○
	D	○	○	○	○	○	○	○	○
	AB	○	○	○	○	○	○	○	○
2	A	○	○	○	○	○	○	○	○
	B	○	○	○	○	○	○	○	○
	C	○	○	○	○	○	○	○	○
	D	○	○	○	○	○	○	○	○
	AB	○	○	○	○	○	○	○	○
3	A	○	○	○	○	○	○	○	○
	B	○	○	○	○	○	○	○	○
	C	○	○	○	○	○	○	○	○
	D	○	○	○	○	○	○	○	○
	AB	○	○	○	○	○	○	○	○
4	A	○	○	○	○	○	○	○	○
	B	○	○	○	○	○	○	○	○
	C	○	○	○	○	○	○	○	○
	D	○	○	○	○	○	○	○	○
	AB	○	○	○	○	○	○	○	○

NOTE : □ MIDI PROGRAM CHANGE OFF／ MIDI CHANNEL No._____